

Eelotsuse küsimused

1. Kas raamotsuse 2002/584/JSK⁽¹⁾ artikli 4a lõiget 1 selle raamotsusega 2009/299/JSK⁽²⁾ muudetud kehtivas redaktsioonis tuleb tõlgendada nii, et see ei luba siseriiklikel kohtutel seada samas sättes täpsustatud juhtudel Euroopa vahistamismääruse täitmise tingimuseks nõuet, et kõnealust süüdimõistmist peab saama teista, et tagada tagaotsitava kaitseõigused?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, kas raamotsuse 2002/584/JSK artikli 4a lõige 1 on kooskõlas nõuetega, mis tulenevad Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 ette nähtud õigusest tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning artikli 48 lõikes 2 tagatud kaitseõigustest?
3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, kas põhiõiguste harta artikkel 53, tõlgendatuna süstemaatiliselt koostoimes selle harta artiklites 47 ja 48 tunnustatud õigustega, võimaldab liikmesriigil seada tagaselja süüdi mõistetud inimese üleandmise tingimuseks nõuet, et taotlevas riigis peab süüdimõistmist saama teista, tagades nii nendele õigustele suurema kaitse taseme kui tuleneb Euroopa Liidu õigusest, et vältida selle liikmesriigi põhiseaduses tunnustatud põhiõigust kitsendavat või kahjustavat tõlgendamist?

⁽¹⁾ Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta (EÜT L 190, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsus 2009/299/JSK, millega muudetakse raamotsuseid 2002/584/JSK, 2005/214/JSK, 2006/783/JSK, 2008/909/JSK ning 2008/947/JSK, edendades seeläbi isikute menetlusõigusi ja tõhustades selliste otsuste vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamist, mis tehakse, kui asjaomane isik ei viibi isiklikult kohtulikult arutelul (ELT L 81, lk 24).

27. juulil 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-403/11)

(2011/C 290/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja(d): G. Valero Jordana ja I. Hadjiyiannis)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

— tunnistada, et Hispaania Kuningriik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, ⁽¹⁾ artikli 13 lõikeid 1, 2, 3 ja 6

(välja arvatud Kataloonia vesikonna osas); artikli 14 lõike 1 punkti c (välja arvatud Kataloonia, Balearide, Tenerife, Guadiana, Guadalquivir'i, Vahemere Andaluusia, Tinto-Odiel-Piedras'e, Guadalete-Barbate, Galiitsia ranniku, Miño-Sil'i, Duero, Lääne-Kantaabria ja Ida-Kantaabria vesikondade osas); ja artikli 15 lõiget 1 (välja arvatud Kataloonia vesikonna osas);

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi artiklite 13 ja 15 rikkumine:

Hispaania ei võtnud vastu ega avaldanud riiklike vesikondade majandamiskavasid (välja arvatud „Kataloonia vesikonna” valgalapiirkonna majandamiskava), komisjonile ei edastatud ka ühtegi koopiat nendes majandamiskavadest direktiivis ettenähtud tähtajaks 22. märtsiks 2010 ega ka praeguseks hetkeks. Seetõttu leiab komisjon, et Hispaania on rikkunud direktiivi artikli 15 lõiget 1 (välja arvatud „Kataloonia vesikonna” valgalapiirkonna majandamiskava).

Direktiivi artikli 14 rikkumine:

Tuginedes raamdirektiivi artikli 14 lõike 1 punktide c koostoimes sama direktiivi artikli 13 lõikega 6, leiab komisjon, et avalikkuse teavitamise ja konsulteerimise menetlus seoses vesikondade majandamiskavade projektidega (välja arvatud osas, kus see viidi läbi „Kataloonia vesikonna” valgalapiirkonna osas, mille majandamiskava on juba vastu võetud) on algatatud ülejäänud kaheteistkümnes valgalapiirkonnas: Balearid, Tenerife, Guadiana, Guadalquivir, Vahemere-Andaluusia, Tinto-Odiel-Piedras, Guadalete-Barbate, Galiitsia rannik, Miño-Sil, Duero, Lääne-Kantaabria ja Ida-Kantaabria.

Komisjon järeldeb, et (välja arvatud viidatud kolmeteistkümnes vesikonna osas) on Hispaania rikkunud direktiivi artikli 14 lõike 1 punkti c.

⁽¹⁾ ELT L 327, lk 1; ELT eriväljaanne 15/05, lk 275.

Gibraltari valitsuse 1. augustil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 24. mai 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-176/09: Gibraltari valitsus versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-407/11 P)

(2011/C 290/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Gibraltari valitsus (esindajad: QC D. Vaughan, Barrister M. Llamas)